



RAPPORT ANNUEL 2006-2007



CDEPNQL

Éditeur original

Commission de développement économique des
Premières Nations du Québec et du Labrador (CDEPNQL)

Traduction

Traduction Aline Chéné
Traduction et Interprétation Joseph Blain inc.

Infographie

Siamois graphisme

Impression

LithoChic

Pour plus d'information**CDEPNQL**

250, Place Michel-Laveau, bureau 101
Wendake (Québec) GOA 4V0
Téléphone : 418 843-1488
Télécopieur : 418 843-6672
www.cdepnql.org

Reproduction par quelque procédé que ce soit et traduction,
même partielle, interdites sans l'autorisation écrite de la
Commission de développement économique des Premières
Nations du Québec et du Labrador.

© *Commission de développement économique des
Premières Nations du Québec et du Labrador*

TABLE DES MATIÈRES

Mot du président.....	3
Mot du directeur général.....	4
Mot de la directrice générale de l'Institut de développement durable des Premières Nations du Québec et du Labrador (IDDPNQL).....	5
Rapport d'activités 2006-2007	7
Le conseil d'administration de la CDEPNQL	11
L'équipe de la CDEPNQL	12
L'équipe du Secrétariat du Forum socioéconomique des Premières Nations.....	12
L'équipe de l'IDDPNQL.....	12
Rapport des vérificateurs	13
États financiers	
Résultats.....	14
Évolution des actifs nets	15
Bilan	16
Notes afférentes aux états financiers	17
Produits.....	20
Rapport des vérificateurs sur les renseignements supplémentaires	21

Renseignements supplémentaires

Sommaire des résultats sectoriels	22
Résultats sectoriels -	
Financement de base - 4191 - 1016	23
Sessions de formation pour les ADEC des Premières Nations - 4166	24
Table de concertation	25
Forum socioéconomique des Premières Nations	26
Concours québécois en entrepreneuriat - 4166	27
Étude de partenariats - Coopératives forestières - 4166	28
Conseiller - développement économique.....	29
Sessions de formation pour les Inuits - 4166.....	30
Projet encadrement - Agents de développement économique communautaire.....	31
Étude pour la création d'un service aux entrepreneurs et entreprises des Premières Nations - 4166	32
Stratégie sur le développement durable -	
Financement de base - 1072	33
Sommet sur l'avenir du secteur forestier	34
Carrefour de la recherche forestière	35
Comité forestier des Premières Nations	36
Révision de la stratégie - 2121.....	37
Guide de référence - Coffre à outils	38
Planification communautaire - 1020	39
Gestion de l'eau - 4230	40
Espèces en péril	41
Profils énergétiques - 3130.....	42
Colloque sur les métiers en environnement	43
Changements climatiques - 3425.....	44
Projet pilote - Manawan - 1036	45
Projet pilote - Timiskaming - 1036	46
Protocole de consultation Atikamekw	47
Gestion intégrée du Saint-Laurent.....	48
Critères et indicateurs en foresterie - 1045	49



MOT DU PRÉSIDENT

Aînés, Chefs et membres,

C'est avec une grande fierté que je vous présente, en tant que président de la Commission de développement économique des Premières Nations du Québec et du Labrador (CDEPNQL), le rapport annuel pour l'année fiscale 2006-2007. La CDEPNQL poursuit sur sa lancée et prouve qu'elle s'acquitte bien de la mission qui lui a été confiée. De plus, cette année fut remplie de nouveaux défis novateurs qui ont gardé notre équipe occupée et concentrée sur les engagements qui se présentaient; notre exécutif a également accueilli de nouvelles personnes qui apportent une vision et des perspectives nouvelles pour l'organisme.

En parlant de défis, l'automne dernier, notre directeur et son personnel ont participé au Forum socioéconomique qui s'est avéré un succès en ce qui a trait à la participation de nos dirigeants des Premières Nations, de leurs délégués et de la représentation politique venue de divers niveaux de gouvernements. Ce forum a ouvert la porte à d'autres discussions et à des perspectives d'affaires pour les entrepreneurs des Premières Nations et de leur leadership local.

Tel que prévu dans le plan annuel, la CDEPNQL a offert la formation continue aux agents de développement économique des communautés participantes. Nous croyons que ces rencontres constituent la meilleure opportunité possible pour que chacun établisse des relations et améliore les liens de communication avec les collègues des autres communautés. "La communication entre les communautés", voilà un objectif qui n'est pas facile à mesurer mais qui est sans aucun doute la pierre angulaire de notre développement économique!

Je tiens à remercier toute l'équipe d'employés pour leur excellent travail et leur dévouement. Bien sûr, nous leur répétons à chaque année que rien n'est encore gagné et que leurs efforts se doivent d'être constants pour maintenir notre progression. Mais pour un moment, prenons tous le temps de survoler ce rapport et de les féliciter pour le travail accompli.

Une chose est certaine: nous sommes sur la bonne voie. Je vous encourage à continuer d'apporter vos commentaires et vos suggestions à la CDEPNQL. Avec l'apport de tous et chacun, nos conditions socioéconomiques continueront de s'améliorer!

Meegwetch



Terence McBride
Président
CDEPNQL

MOT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

Comme à chaque année, il me fait grand plaisir de vous présenter le fruit de nos efforts. Après cinq ans d'opérations, nous sentons que la CDEPNQL est bien implantée dans le réseau des Premières Nations et que chacun de nos secteurs d'activité a trouvé son rythme. Ainsi, il devient essentiel de maintenir la progression de chaque secteur. Vous remarquerez donc, dans notre rapport d'activités 2006-2007, que notre travail et nos actions ont été bien répartis entre chacun de nos cinq mandats prioritaires qui sont l'information, la formation, le soutien aux membres, la représentation et la recherche et développement.

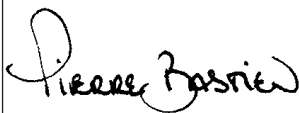
Afin de favoriser notre développement, nous avons agrandi notre équipe en y greffant quelques employés et nous avons mis en marche le processus pour déménager dans un environnement de travail plus adapté.

Le Forum socioéconomique des Premières Nations a été l'événement majeur de cette année 2006-2007 et il a bien sûr eu une influence considérable sur nos activités. Toute l'équipe de la CDEPNQL a dû mettre les bouchées doubles pour contribuer au succès du Forum en plus de gérer efficacement ses activités quotidiennes.

Nous sommes convaincus que les retombées du Forum socioéconomique des Premières Nations seront positives pour l'ensemble des communautés. Concernant le volet économie, nous nous faisons un devoir de rendre concrètes les actions proposées dans le rapport final du Forum. D'ailleurs, deux projets importants résultant de ce rapport ont déjà été entamés, soit l'étude de partenariat pour la mise en place d'une coopérative forestière des Premières Nations ainsi que la création d'un service de soutien aux entrepreneurs et entreprises des Premières Nations.

Depuis la mise à jour de notre planification stratégique en 2005, nous nous impliquons beaucoup dans le développement économique régional des Premières Nations. Les projets associés à cette orientation bénéficieront donc à toutes les communautés sans exception. Sachez toutefois que nous gardons bien en tête que la vocation première de notre organisation est d'être une ressource de premier plan pour les agents de développement économique communautaire. Soyez assurés que nous sommes toujours fidèles au poste et disponibles pour répondre à vos demandes spécifiques.

Merci de votre confiance en notre organisation!



Pierre Bastien
Directeur général
CDEPNQL



MOT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE DE L'IDDPNQL

Comme vous le savez déjà, l'Institut de développement durable des Premières Nations du Québec et du Labrador (IDDPNQL) a été mis sur pied suite à l'adoption de la Stratégie de développement durable des Premières Nations du Québec et du Labrador, en 1997. Bien que des efforts importants aient été réalisés afin de créer cet Institut, ce n'est qu'en 2001 que les activités ont réellement débuté.

L'IDDPNQL a depuis augmenté sa charge de travail et son équipe s'est agrandie pour atteindre un nombre de cinq employés à temps complet en date du 31 mars 2007, en raison, entre autres, d'une demande accrue d'aide et de support provenant des communautés des Premières Nations. À titre de rappel, la nécessité de mettre en place une structure administrative et ainsi, alléger le fardeau administratif de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador (APNQL) qui lui incombait depuis la création de l'IDDPNQL, nous avons convenu d'une entente administrative avec la Commission de développement économique des Premières Nations du Québec et du Labrador (CDEPNQL). Un contrat de gestion, signé en octobre 2005, entre les trois partis impliqués, explique en détail l'entente entre les deux organismes. Ce contrat de gestion est toujours en vigueur en date de la publication de ce rapport annuel.

Le plan d'action 2006-2009, adopté par la Table des Chefs en juin 2006, démontre l'ensemble des activités à être réalisées par l'IDDPNQL. Le bilan des activités de l'IDDPNQL 2006-2007 est maintenant disponible.

Le financement adéquat des activités de l'IDDPNQL demeure un enjeu de taille. L'IDDPNQL dispose d'un financement de base provenant du ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada (MAINC) de l'ordre de 150 000 \$, et ce, depuis trois ans seulement. Divers projets sont financés par d'autres ministères fédéraux tels que le Service canadien des Forêts, Environnement Canada, Pêches et Océans Canada et de certains ministères provinciaux (voir le rapport financier détaillé). Ce rapport annuel dresse le portrait de l'ensemble des activités de l'IDDPNQL et fait foi de l'implication de nos partenaires. Voici les principaux événements tenus par l'IDDPNQL cette année :

- Adoption et diffusion de la Stratégie de développement durable des Premières Nations du Québec et du Labrador, juin 2006;
- Réalisation de trois projets pilotes en planification communautaire soit Manawan (phase 1), Timiskaming (phase 2) et Ekuanitshit (phase 3);
- Organisation d'un colloque en planification communautaire et territoriale, mars 2007;
- Tenue d'un second atelier sur les espèces en péril;

- Développement d'un protocole de consultation pour la gestion intégrée du St-Laurent;
- Développement d'une grille de critères et d'indicateurs de consultation forestière et d'un projet pilote y afférent;
- Poursuite des travaux du Comité forestier des Premières Nations et support de divers projets de recherche en foresterie;
- Activités de préparation pour le Carrefour de la recherche forestière et le Sommet forestier prévu pour l'automne 2007;
- Participation aux audiences publiques sur la gestion de l'eau dans les communautés des Premières Nations et suivi du dossier avec les intervenants;
- Participation aux audiences de la Régie de l'Énergie et développement d'outils afin de contrer les changements climatiques;
- Tenue d'une journée de réflexion sur la consultation ainsi qu'une autre sur la mise en place des Commissions régionales de développement du territoire et des ressources naturelles;
- Participation au Forum socioéconomique des Premières Nations;
- Organisation d'un colloque sur les métiers en environnement;
- Formations et présentations des travaux de l'IDDPNQL dans diverses communautés et lors d'événements publics;
- Recherche continue de financement pour l'IDDPNQL.

Je tiens à remercier l'équipe de l'IDDPNQL pour son dévouement et son expertise sans qui ces activités ne pourraient être réalisées. Je tiens également à remercier la CDEPNQL pour sa confiance et son soutien dans les tâches de restructuration de l'IDDPNQL.

Durablement vôtre,



Suzy Basile
Directrice générale
IDDPNQL



RAPPORT D'ACTIVITÉS 2006-2007

Cette année, la CDEPNQL a mis tous les efforts pour assurer une progression de chacun de ses cinq mandats. Et afin de demeurer cohérent avec notre planification stratégique de 2005, plusieurs de nos activités ciblent le développement économique régional des Premières Nations.



1. GESTION ADMINISTRATIVE ET DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL

Nous avons consacré beaucoup d'énergie dans la gestion financière et administrative du Forum socioéconomique des Premières Nations pendant la première moitié de l'année 2006-2007. Une charge de travail exemplaire a été réalisée et le point culminant fut bien sûr le déroulement de cet événement, qui attirera plus de 1100 personnes, à la fin du mois d'octobre 2006 dans la communauté de Mashteuiatsh.

À la suite du Forum, plusieurs engagements furent entérinés et la CDEPNQL fut mandatée pour réaliser certains projets. Deux d'entre eux ont particulièrement progressé, soit la création d'un service de soutien aux entrepreneurs et entreprises des Premières Nations ainsi que la mise en place d'une coopérative forestière des Premières Nations. Également dans le cadre du Forum, soulignons notre participation dans l'élaboration du Fonds d'initiatives autochtones (FIA) qui a été annoncé par le Secrétariat aux affaires autochtones (SAA) durant l'événement.

Plusieurs ajouts dans l'équipe ont marqué la dernière année. Les postes comblés furent ceux d'agent de communication et de conseiller en développement économique alors qu'un poste de coordonnateur de projets forestiers fut créé.

Enfin, après quelques années de discussion avec le Conseil de la Nation huronne-wendat, nous avons obtenu l'accord pour l'agrandissement de nos locaux. Les préparatifs ont été entamés dès le début de 2007.

2. FORMATION ET SOUTIEN AUX MEMBRES

Dès son arrivée, notre nouveau conseiller en développement économique commença sa tournée des communautés. En quelques mois, ces visites le menèrent chez les Micmacs (Gespeg, Gesgapegiag), les Malécites (Viger), les Algonquins (Lac Simon, Pikogan, Timiskaming et Winneway), les Abénaquis (Wôlinak et Odanak) et les Atikamekw (Manawan).

En parallèle à ces rencontres, il collabora avec le Comité sectoriel de main-d'œuvre – Économie sociale et action communautaire

(CSMO-ESAC) afin d'élaborer un questionnaire pour dresser le profil de développement de chaque communauté. Le questionnaire fut distribué à chaque ADEC avant la fin de l'année financière et les résultats seront amassés jusqu'à l'automne 2007.

Nous avons offert un plan de formation varié et chargé tant aux ADEC Inuits qu'aux ADEC des Premières Nations. Notons qu'il s'agissait d'une première formation spécifique aux ADEC Inuits depuis notre création. Voici un tableau résumé de nos activités de formation :

INUITS

Plan d'affaires

Gestion d'entreprise

Incubateurs d'entreprises

PREMIÈRES NATIONS

Plan d'action et planification stratégique

Redressement d'entreprise

Étude de marché et de faisabilité

Révision et prévision des ventes

Incubateurs d'entreprises

Deux formations, soit le redressement d'entreprise et la révision et la prévision des ventes, furent animées par Raymond Chabot Grant Thornton. Soulignons que le *Council for the Advancement of Native Development Officers* (CANDO), le Secrétariat aux affaires autochtones et la Fondation de l'entrepreneuriat ont également participé à une séance de formation à l'intention des ADEC des Premières Nations.

Suite aux améliorations de notre site Internet, il est maintenant possible d'accéder aux documents de présentation de toutes les formations qui ont été organisées par la CDEPNQL depuis ses débuts.

3. INFORMATION ET COMMUNICATION

Notre nouvel agent de communication a débuté son mandat à la CDEPNQL en complétant les améliorations du site Internet qui étaient déjà amorcées. Le site www.cdepnql.org reflète maintenant la nouvelle image de l'organisation et il mise sur la fréquence rapprochée des mises à jour pour stimuler les utilisateurs. Entre autres, les sections couvrant l'actualité économique des Premières Nations et le suivi de nos dossiers sont bonifiées à chaque mois. L'achalandage de notre site Internet est d'ailleurs en constante progression depuis ses changements.

Nous avons également revu l'image et le contenu du Nikan, un outil déjà existant et distribué trois fois par année, pour le rendre plus adapté aux intérêts des ADEC. La CDEPNQL s'est également équipée d'un kiosque portatif pour plus de professionnalisme lors de nos présences à des événements ciblés. Enfin, d'autres outils promotionnels, tels qu'un dépliant et des cartes d'affaires, ont aussi été produits pour assurer une visibilité adéquate à notre organisation.

Une approche envers les médias autochtones et allochtones a été entreprise par la CDEPNQL et nous croyons que le résultat de nos efforts sera plus concret en 2008. Pour l'année 2006-2007, notons que des entrevues ont été réalisées avec la SOCAM, le journal les Affaires ainsi que le journal Chefs d'entreprise.

Afin de mieux coordonner toutes nos actions, un plan de communication a été entamé au début 2007. L'achèvement de ce document, et par le fait même sa consultation, est prévu pour l'été 2007.



4. REPRÉSENTATION

Après cinq ans d'existence, la CDEPNQL est maintenant bien établie. Notre organisation a atteint une étape où l'élément stratégique de sa croissance est le réseautage. Ainsi, vous constaterez que nous avons été très dynamiques dans la réalisation de ce mandat. Voici une énumération exhaustive des activités auxquelles nous avons participé :

4.1 PARTICIPATION À DIVERS ÉVÉNEMENTS RELIÉS AUX PREMIÈRES NATIONS :

- Assemblées des Chefs de l'APNQL et au Comité national des chefs de l'APN sur le développement économique;
- Rencontres du comité des directeurs des commissions et organismes régionaux (COR) de l'APNQL;
- Conférence de la *Canadian Aboriginal Minerals Association* à Ottawa;
- Congrès *Excellence in action* à Saskatoon;
- Rencontres sur la planification communautaire;
- Consultations sur la santé des Premières Nations;
- Assemblée générale du programme forestier des Premières Nations (PFPN);
- Rencontres du Groupe de travail sur l'énergie;
- Gestion et participation au colloque sur les métiers de l'environnement;

- Journée de réflexion sur les Commissions régionales sur les ressources naturelles et le territoire (CRRNT);
- Présentation de la CDEPNQL à la 2^e édition du Colloque de sensibilisation à l'entrepreneuriat et formation au Lac Simon;
- Principal gestionnaire, participant et exposant au Forum socioéconomique des Premières Nations;
- Mise en place et participation à la Stratégie régionale de développement économique;
- Membres du jury pour une compétition de rédaction de plans d'affaires organisée par le Conseil Tribal de la Nation Algonquine.

4.2 RÉSEAUTAGE ET PARTICIPATION À DIVERS ÉVÉNEMENTS DE LA SOCIÉTÉ CIVILE :

- Création du Prix des Premières Nations pour la 9^e édition du Concours québécois en entrepreneuriat;
- Colloque annuel de la Fondation de l'entrepreneurship;
- Colloque « La recherche, un apport pour le tourisme autochtone » présenté par l'Université de Montréal;



- Contacts avec le Centre d'entrepreneuriat nordique;
- Contacts avec le Centre de recherche sur le développement territorial (CRDT);
- Rencontres avec différents intervenants et ministres gouvernementaux (SAA, DEC, MAINC, EAC, Service Canada);
- Congrès pancanadien 2007 du Réseau canadien de développement économique communautaire (RCDEC).

Nous avons également entamé la transposition de l'Outil de référence, un document en format papier qui vous a été remis en janvier 2006, en format électronique pour plus de flexibilité. Il nous sera donc plus facile d'y apporter des mises à jour et de le rendre disponible aux ADEC.

5. RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT

Comme il est fondamental que nous soyons à l'affût de l'actualité, que ce soit pour connaître un nouveau programme de financement ou une nouvelle économie, et que notre personnel est limité, nous avons déniché un outil informatique peu coûteux pour effectuer une veille stratégique sur Internet. En fait, ce logiciel nous permet de cibler les sites Internet qui nous intéressent et nous avise automatiquement lors d'une mise à jour. L'efficacité de nos recherches est donc décuplée.



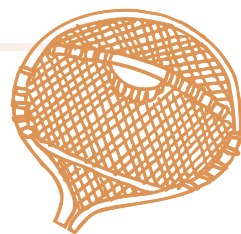
LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA CDEPNQL

Les collectivités et les organismes de développement économique communautaire des Premières Nations du Québec et du Labrador et des Inuits peuvent être membres de la CDEPNQL et obtenir un siège à l'assemblée générale. Les agents et les représentants du développement économique communautaire (ADEC), en assemblée générale, se nomment un conseil d'administration composé d'un représentant par nation : abénaquise, innue, algonquine, huronne-wendat, crie, atikamekw, inuite, malécite, mi'gmaq, mohawk et naskapie.

Le conseil d'administration indique les priorités au bureau de direction de la CDEPNQL, assurant leur application. Il se dote également d'un conseil exécutif, soit un président, un vice-président et un secrétaire-trésorier, qui voit au suivi efficace des mandats.

MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Nom	Titre	Nation
Terence McBride	Président	Algonquine
Fabien Paul	Vice-président	Innue
Sandra Bouchard	Secrétaire-trésorière	Mi'gmaq
Mary Simon	Administratrice	Mohawk
Benoît Sioui	Administrateur	Huronne-wendat
Raoul Flamand	Administrateur	Atikamekw
Sidney Orr	Administrateur	Crie
Sandra Tremblay	Administratrice	Malécite
Joseph Shecanapish	Administrateur	Naskapie
Siège vacant	Administrateur	Abénaquise
Siège vacant	Administrateur	Inuite





L'ÉQUIPE DE LA CDEPNQL

Pierre Bastien, directeur général
Hardy Manhas, conseiller en développement économique
Mathieu Pineault, agent de communication
Lorraine Rhéaume, secrétaire
Tanya Sirois, contrôleur
Rémy Vincent, coordonnateur de projets forestiers

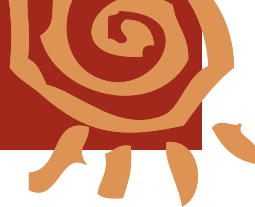
L'ÉQUIPE DU SECRÉTARIAT DU FORUM SOCIOÉCONOMIQUE DES PREMIÈRES NATIONS

Tina Durand, secrétaire administrative
Serge Rock, agent de soutien
Dominique Salgado, coordonnateur des communications
Mélanie Vincent, directrice



L'ÉQUIPE DE L'IDDPNQL

Suzy Basile, directrice générale
Daniel Dickey, chargé de projets – Énergie et changements climatiques
Mario Gros-Louis, chargé de projets – Foresterie et espèces en péril
Sylvain Legault-Rankin, chargé de projets – Planification communautaire et territoriale
Margot Thomas, secrétaire



Le 14 juin 2007

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

Aux membres de
Commission de développement économique des Premières
Nations du Québec et du Labrador

Nous avons vérifié le bilan de Commission de développement économique des Premières Nations du Québec et du Labrador au 31 mars 2007 et les états des résultats et de l'évolution des actifs nets pour l'exercice terminé à cette date. Ces états financiers ont été établis pour satisfaire aux règles comptables décrites dans le Manuel de clôture d'exercice du ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Commission. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Commission au 31 mars 2007, ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les règles comptables décrites à la note 2 afférente aux états financiers.

Ces états financiers, qui n'ont pas été établis, et qui n'avaient pas à être établis, selon les principes comptables généralement reconnus du Canada, sont fournis pour n'être utilisés que par les administrateurs et les membres de la Commission ainsi que par le ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada. Ces états financiers ne sont pas destinés à être utilisés, et ne doivent pas l'être, par des personnes autres que les utilisateurs déterminés, ni à aucune autre fin que la ou les fins auxquelles ils ont été établis.

Saberge Lafleur Bouché S.E.N.C.R.L.

COMPTABLES AGRÉÉS



RÉSULTATS

POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2007

	2007	2006
	\$	\$
PRODUITS (annexe)	2 070 389	1 046 099
CHARGES		
Financement de base	231 658	262 358
Sessions de formation pour les ADEC des Premières Nations	58 852	105 386
Table de concertation	-	9 936
Forum socioéconomique des Premières Nations	768 309	131 989
Concours québécois en entrepreneuriat	15 111	-
Étude de partenariats - Coopératives forestières	10 385	-
Conseiller - développement économique	35 612	61 856
Sessions de formation pour les Inuits	65 838	-
Projet encadrement - Agents de développement économique communautaire	22 530	29 483
Étude pour la création d'un service aux entrepreneurs et entreprises des Premières Nations	23 248	-
Stratégie sur le développement durable -		
Financement de base	105 761	164 489
Sommet sur l'avenir du secteur forestier	1 900	-
Carrefour de la recherche forestière	48	-
Comité forestier des Premières Nations	24 391	15 250
Révision de la stratégie	-	12 856
Guide de référence - Coffre à outils	-	6 560
Planification communautaire	189 835	-
Gestion de l'eau	28 500	29 728
Espèces en péril	31 900	26 000
Profils énergétiques	16 551	9 164
Colloque sur les métiers en environnement	86 286	-
Changements climatiques	72 500	114 506
Projets pilotes -		
Manawan	35 312	11 132
Timiskaming	9 432	20 568
Protocole de consultation Atikamekw	5 529	3 057
Gestion intégrée du Saint-Laurent	49 909	91
Critères et indicateurs en foresterie	16 149	-
	1 905 546	1 014 409
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	164 843	31 690



ÉVOLUTION DES ACTIFS NETS

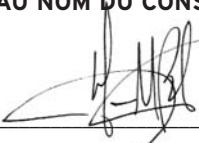

POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2007

	2007		2006
	Investis en immobilisations corporelles	Non affectés	Total
	\$	\$	\$
SOLDES AU DÉBUT	57 010	47 469	104 479
Excédent des produits sur les charges	-	164 843	164 843
Immobilisations corporelles - Investissements	39 681	-	39 681
Amortissement	(16 789)	-	(16 789)
SOLDES À LA FIN	79 902	212 312	292 214



BILAN

AU 31 MARS 2007

	2007	2006
	\$	\$
ACTIF		
ACTIF À COURT TERME		
Encaisse	408 488	170 227
Placements temporaires, 3,5 % à 3,75 %, échéant en juillet 2007	232 731	202 813
Contributions à recevoir -		
Affaires indiennes et du Nord Canada	113 620	25 000
Autres	248 724	345 212
Comptes débiteurs	34 085	11 987
	1 037 648	755 239
IMMOBILISATIONS CORPORELLES (note 4)	79 902	57 010
	1 117 550	812 249
PASSIF		
PASSIF À COURT TERME		
Comptes fournisseurs et autres créditeurs	304 553	170 571
Produits reportés (note 5)	470 783	487 199
	775 336	657 770
AVANCE DU SECRÉTARIAT DE L'ASSEMBLÉE DES PREMIÈRES NATIONS DU QUÉBEC ET DU LABRADOR, 2 %, sans modalités de remboursement	50 000	50 000
	825 336	707 770
ACTIFS NETS		
ACTIFS NETS INVESTIS EN IMMOBILISATIONS CORPORELLES	79 902	57 010
ACTIFS NETS NON AFFECTÉS	212 312	47 469
	292 214	104 479
	1 117 550	812 249
SIGNÉ AU NOM DU CONSEIL		
	, administrateur	
	, administrateur	



NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2007

1. STATUTS ET NATURE DES ACTIVITÉS

La Commission est constituée par l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador et a comme mission de promouvoir, soutenir et défendre les représentants membres en développement économique en favorisant la circulation de l'information, la concertation et le soutien aux intervenants.

2. RÈGLES COMPTABLES

Ces états financiers ont été établis selon les règles comptables décrites dans le Manuel de clôture d'exercice du ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada. Les règles comptables utilisées pour l'établissement des états financiers diffèrent des principes comptables généralement reconnus du Canada du fait que les acquisitions et les dispositions d'immobilisations corporelles de l'exercice sont imputées aux résultats comme produits et charges et que l'amortissement des immobilisations corporelles est imputé directement en diminution des actifs nets investis en immobilisations corporelles et n'affecte pas les résultats.

3. CONVENTIONS COMPTABLES

Utilisation d'estimations -

La préparation d'états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada exige que la direction ait recours à des estimations et à des hypothèses qui ont une incidence sur les montants présentés dans les états financiers et les notes afférentes. Les résultats réels pourraient différer de ces estimations.

Comptabilisation des produits -

La Commission applique la méthode du report pour comptabiliser les produits. Les produits affectés sont constatés dans l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Les produits non affectés sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir.

Placements temporaires -

Les placements temporaires sont comptabilisés à la moindre valeur, soit du coût ou de la valeur nette probable de réalisation.

Immobilisations corporelles et amortissement -

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût. Les acquisitions et les dispositions sont imputées aux résultats et inscrites aux actifs nets investis en immobilisations corporelles. L'amortissement est imputé directement aux actifs nets investis en immobilisations corporelles et est calculé selon les méthodes et les taux suivants :

	Méthodes de l'amortissement	Taux
Améliorations locatives	Linéaire	20 %
Ameublement et équipement de bureau	Dégressif	10 %
Équipement informatique	Dégressif	20 %



4. IMMOBILISATIONS CORPORELLES

	2007		2006	
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur nette	Valeur nette
	\$	\$	\$	\$
Améliorations locatives	6 505	2 604	3 901	4 552
Ameublement et équipement de bureau	83 315	24 169	59 146	37 495
Équipement informatique	39 020	22 165	16 855	14 963
	128 840	48 938	79 902	57 010

5. PRODUITS REPORTÉS

	2007	2006
	\$	\$
Affaires indiennes et du Nord Canada -		
Étude de partenariats - Coopératives forestières	22 615	-
Sessions de formation pour les Inuits	38 010	-
Étude pour la création d'un service aux entrepreneurs et entreprises des Premières Nations	2 752	-
Profils énergétiques	24 285	40 836
Critères et indicateurs en foresterie	3 851	-
Projets pilotes -		
Manawan	-	25 147
Timiskaming	-	9 432
Développement économique Canada -		
Sessions de formation pour les ADEC des Premières Nations	30 362	-
Étude de partenariats - Coopératives forestières	33 480	-
Sessions de formation pour les Inuits	32 035	-
Colloque sur les métiers en environnement	25 000	-
Projet encadrement - Agents de développement économique communautaire	-	3 706
Ressources humaines et Développement des compétences Canada -		
Colloque sur les métiers en environnement	7 000	-
Pêches et Océans Canada -		
Gestion intégrée du Saint-Laurent	-	49 909
Ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec -		
Étude de partenariats - Coopératives forestières	50 000	-
Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation du Québec -		
Étude de partenariats - Coopératives forestières	50 000	-
Secrétariat aux affaires autochtones -		
Concours québécois en entrepreneuriat	4 889	-
Forum socioéconomique des Premières Nations	-	169 762
Conseiller - développement économique	-	35 056
Solde à reporter	324 279	333 848



5. PRODUITS REPORTÉS (suite)

	2007	2006
	\$	\$
Solde à reporter	324 279	333 848
Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec - Conseiller - développement économique	105 852	106 408
Secrétariat de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador - Secrétariat aux affaires autochtones (transfert) - Sommet sur l'avenir du secteur forestier	9 350	-
Conseil de l'industrie forestière du Québec - Carrefour de la recherche forestière	7 952	-
Conseil de la Nation Atikamekw - Protocole de consultation Atikamekw	-	46 943
Autres - Colloque sur les métiers en environnement	23 350	-
	<u>470 783</u>	<u>487 199</u>

6. INSTRUMENTS FINANCIERS

La juste valeur de l'encaisse, des placements temporaires, des contributions à recevoir, des comptes débiteurs et des comptes fournisseurs et autres créditeurs correspond approximativement à la valeur comptable en raison de leur échéance à court terme.

La juste valeur de l'avance du Secrétariat de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador n'a pu être évaluée car son échéance est indéterminée.

7. FLUX DE TRÉSORERIE

L'état des flux de trésorerie n'est pas présenté, car cet état financier n'apporterait pas de renseignements supplémentaires pour la compréhension des mouvements de liquidités au cours de l'exercice.

ANNEXE PRODUITS

POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2007

	2007	2006
	\$	\$
CONTRIBUTIONS		
Affaires indiennes et du Nord Canada	977 704	622 899
Développement économique Canada	211 758	127 785
Ressources humaines et Développement des compétences Canada	52 847	-
Pêches et Océans Canada	-	50 000
Environnement Canada	29 000	25 000
Entreprise Autochtone Canada	100 000	-
Ressources naturelles Canada	69 511	17 167
Santé Canada	25 000	-
Secrétariat aux affaires autochtones	10 000	83 557
Ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec	52 500	-
Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation du Québec	50 000	-
Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec	9 235	5 665
Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs du Québec	-	10 000
Secrétariat de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador - Affaires indiennes et du Nord Canada (transfert) - Courants	-	150 000
Reportés	-	48 538
Secrétariat aux affaires autochtones (transfert)	336 649	128 250
Conseil de l'industrie forestière du Québec	8 000	-
Conseil de la Nation Atikamekw	-	50 000
Inscriptions	2 850	4 000
Intérêts	8 170	3 662
Autres	110 749	36 518
	2 053 973	1 363 041
Produits reportés au début	487 199	170 257
	2 541 172	1 533 298
Produits reportés à la fin	470 783	487 199
	2 070 389	1 046 099





Le 14 juin 2007

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS SUR LES RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Aux administrateurs de
Commission de développement économique des Premières
Nations du Québec et du Labrador

Les états financiers vérifiés pour l'exercice terminé le 31 mars 2007 de Commission de développement économique des Premières Nations du Québec et du Labrador sont présentés séparément. Dans notre rapport sur ceux-ci en date du 14 juin 2007, il est indiqué que lesdits états financiers n'ont pas été établis et n'avaient pas à être établis selon les principes comptables généralement reconnus du Canada afin de satisfaire aux règles comptables décrites dans le Manuel de clôture d'exercice du ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada. Les renseignements supplémentaires qui suivent proviennent des registres comptables sur lesquels nous avons effectué des sondages faisant partie des procédés de vérification utilisés au cours de notre vérification des états financiers mentionnés ci-dessus et, à notre avis, ces renseignements sont bien présentés sous tous leurs aspects significatifs par rapport aux états financiers pris comme un tout ; cependant, ces renseignements ne sont pas essentiels pour la présentation de la situation financière et des résultats des opérations de la Commission.

Serge Lafleur Beauve S.E.N.C.R.L.

COMPTABLES AGRÉÉS



SOMMAIRE DES RÉSULTATS SECTORIELS

POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2007

	2007		2006	
	Produits	Charges	Excédent	Excédent
	\$	\$	\$	\$
Financement de base	383 828	307 065	76 763	26 867
Sessions de formation pour les ADEC des Premières Nations	58 852	58 852	-	-
Forum socioéconomique des Premières Nations	768 309	768 309	-	-
Concours québécois en entrepreneuriat	15 111	15 111	-	-
Étude de partenariats - Coopératives forestières	10 385	10 385	-	-
Conseiller - développement économique	35 612	35 612	-	-
Sessions de formation pour les Inuits	65 838	65 838	-	-
Projet encadrement - Agents de développement économique communautaire	22 530	22 530	-	-
Étude pour la création d'un service aux entrepreneurs et entreprises des Premières Nations	23 248	23 248	-	-
	1 383 713	1 306 950	76 763	26 867
Stratégie sur le développement durable -				
Financement de base	248 806	202 140	46 666	4 823
Sommet sur l'avenir du secteur forestier	1 900	1 900	-	-
Carrefour de la recherche forestière	48	48	-	-
Comité forestier des Premières Nations	24 391	24 391	-	-
Planification communautaire	200 000	200 000	-	-
Gestion de l'eau	28 500	28 500	-	-
Espèces en péril	31 900	31 900	-	-
Profils énergétiques	16 551	16 551	-	-
Colloque sur les métiers en environnement	86 286	86 286	-	-
Changements climatiques	72 500	72 500	-	-
Projets pilotes -				
Manawan	35 312	35 312	-	-
Timiskaming	9 432	9 432	-	-
Protocole de consultation Atikamekw	46 943	5 529	41 414	-
Gestion intégrée du Saint-Laurent	49 909	49 909	-	-
Critères et indicateurs en foresterie	16 149	16 149	-	-
	868 627	780 547	88 080	4 823
Produits et charges intersectoriels	2 252 340	2 087 497	164 843	31 690
	181 951	181 951	-	-
	2 070 389	1 905 546	164 843	31 690



RÉSULTATS SECTORIELS

FINANCEMENT DE BASE - 4191 - 1016

POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2007

	2007	2006
	\$	\$
PRODUITS		
Affaires indiennes et du Nord Canada	303 084	287 899
Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec	1 500	-
Frais d'administration intersectoriels	62 833	17 831
Intérêts	7 927	3 662
Autres	8 484	5 490
	383 828	314 882
CHARGES		
Salaires et charges sociales	171 926	165 500
Loyer	1 500	1 750
Assurances	2 335	-
Honoraires professionnels et de consultation	19 368	18 110
Frais de l'assemblée générale annuelle	20 505	31 966
Frais de location	1 750	2 704
Frais de voyage et d'hébergement	17 444	16 904
Frais de traduction	11 584	7 291
Frais de formation	1 672	2 750
Télécommunications	6 425	4 481
Frais - Site Internet	435	4 000
Publicité et promotion	18 600	8 987
Frais de représentation	2 145	1 597
Papeterie et frais de bureau	7 305	5 315
Honoraires de vérification	4 000	4 080
Transferts intersectoriels -		
Sessions de formation pour les ADEC des Premières Nations	1 724	4 431
Sessions de formation pour les Inuits	3 848	-
Table de concertation	-	1 036
Étude pour la création d'un service aux entrepreneurs et entreprises des Premières Nations	5 200	-
Projet encadrement - Agents de développement économique communautaire	1 802	2 359
Acquisition d'immobilisations corporelles	5 018	180
Divers	2 479	4 574
	307 065	288 015
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	76 763	26 867



RÉSULTATS SECTORIELS

SESSIONS DE FORMATION POUR LES ADEC DES PREMIÈRES NATIONS - 4166
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2007

	2007	2006
	\$	\$
PRODUITS		
Affaires indiennes et du Nord Canada	42 320	-
Développement économique Canada	42 320	96 955
Inscriptions	2 850	4 000
Transfert intersectoriel - Financement de base	1 724	4 431
	89 214	105 386
Produits reportés à la fin	30 362	-
	58 852	105 386
CHARGES		
Salaires et charges sociales	14 674	15 605
Loyer	1 500	1 750
Frais de location	4 124	4 291
Honoraires professionnels et de consultation	11 767	16 879
Frais de voyage et d'hébergement	19 583	53 004
Frais de traduction	-	4 736
Télécommunications	1 212	4 531
Frais - Site Internet	-	300
Papeterie et frais de bureau	1 534	3 923
Acquisition d'immobilisations corporelles	4 458	-
Divers	-	367
	58 852	105 386
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-



RÉSULTATS SECTORIELS

TABLE DE CONCERTATION

POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2007

	2007	2006
	\$	\$
PRODUITS		
Transfert intersectoriel - Financement de base	-	1 036
Produits reportés au début	-	8 900
	-	9 936
CHARGES		
Salaires et charges sociales	-	1 576
Frais de location	-	727
Frais de voyage et d'hébergement	-	2 413
Frais de traduction	-	466
	-	5 182
	-	4 754
Montant à remettre - Développement économique Canada	-	4 754
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-



RÉSULTATS SECTORIELS

FORUM SOCIOÉCONOMIQUE DES PREMIÈRES NATIONS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2007

	2007	2006
	\$	\$
PRODUITS		
Affaires indiennes et du Nord Canada	-	125 000
Entreprise Autochtone Canada	100 000	-
Développement économique Canada	61 901	-
Secrétariat de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador (transfert) - Secrétariat aux affaires autochtones	325 399	128 250
Santé Canada	25 000	-
Secrétariat aux affaires autochtones	-	48 501
Ressources humaines et Développement des compétences Canada	27 847	-
Autres	58 400	-
	598 547	301 751
Produits reportés au début	169 762	-
	768 309	301 751
Produits reportés à la fin	-	169 762
	768 309	131 989
CHARGES		
Salaires et charges sociales	168 557	48 380
Frais de production, soutien technique et aménagement de salle	235 399	-
Loyer	12 626	4 538
Frais de location	12 064	2 035
Honoraires professionnels et de consultation	57 531	7 224
Frais de voyage et d'hébergement	137 104	11 311
Frais de traduction	57 540	4 308
Télécommunications	11 026	2 210
Frais - Site Internet	139	2 147
Publicité et promotion	23 658	21 695
Papeterie et frais de bureau	8 027	7 050
Assurances	1 321	-
Frais d'administration intersectoriels	40 395	6 500
Acquisition d'immobilisations corporelles	1 457	14 461
Divers	1 465	130
	768 309	131 989
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-



RÉSULTATS SECTORIELS

CONCOURS QUÉBÉCOIS EN ENTREPRENEURIAT - 4166
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2007

	2007	2006
	\$	\$
PRODUITS		
Affaires indiennes et du Nord Canada	10 000	-
Secrétariat aux affaires autochtones	10 000	-
	20 000	-
Produits reportés à la fin	4 889	-
	15 111	-
CHARGES		
Salaires et charges sociales	3 500	-
Prix aux gagnants	10 000	-
Publicité et promotion	1 500	-
Frais de traduction	111	-
	15 111	-
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-



RÉSULTATS SECTORIELS

ÉTUDE DE PARTENARIATS - COOPÉRATIVES FORESTIÈRES - 4166
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2007

	2007	2006
	\$	\$
PRODUITS		
Affaires indiennes et du Nord Canada	33 000	-
Ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec	50 000	-
Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation du Québec	50 000	-
Développement économique Canada	33 480	-
	166 480	-
Produits reportés à la fin	156 095	-
	10 385	-
CHARGES		
Salaires et charges sociales	4 061	-
Frais de voyage et d'hébergement	2 294	-
Télécommunications	119	-
Frais de traduction	87	-
Papeterie et frais de bureau	1 509	-
Acquisition d'immobilisations corporelles	2 083	-
Divers	232	-
	10 385	-
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-



RÉSULTATS SECTORIELS

CONSEILLER - DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2007

	2007	2006
	\$	\$
PRODUITS		
Secrétariat aux affaires autochtones	-	35 056
Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec	-	1 500
Autres	-	5 407
	-	41 963
Produits reportés au début	141 464	161 357
	141 464	203 320
Produits reportés à la fin	105 852	141 464
	35 612	61 856
CHARGES		
Salaires et charges sociales	25 451	29 907
Loyer	1 000	5 103
Frais de voyage et d'hébergement	2 749	18 215
Télécommunications	3 618	3 722
Publicité et promotion	1 509	2 310
Frais de traduction	1 231	336
Frais de formation	-	1 502
Papeterie et frais de bureau	54	311
Acquisition d'immobilisations corporelles	-	450
	35 612	61 856
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-



RÉSULTATS SECTORIELS

SESSIONS DE FORMATION POUR LES INUITS - 4166
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2007

	2007	2006
	\$	\$
PRODUITS		
Affaires indiennes et du Nord Canada	100 000	-
Développement économique Canada	32 035	-
Transfert intersectoriel - Financement de base	3 848	-
	135 883	-
Produits reportés à la fin	70 045	-
	65 838	-
CHARGES		
Salaires et charges sociales	13 705	-
Loyer	1 500	-
Honoraires professionnels et de consultation	25 781	-
Frais de location	1 259	-
Frais de voyage et d'hébergement	14 800	-
Télécommunications	3 383	-
Papeterie et frais de bureau	1 039	-
Acquisition d'immobilisations corporelles	4 371	-
	65 838	-
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-



RÉSULTATS SECTORIELS

PROJET ENCADREMENT -
AGENTS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE COMMUNAUTAIRE
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2007

	2007	2006
	\$	\$
PRODUITS		
Développement économique Canada	17 022	30 830
Transfert intersectoriel - Financement de base	1 802	2 359
	18 824	33 189
Produits reportés au début	3 706	-
	22 530	33 189
Produits reportés à la fin	-	3 706
	22 530	29 483
CHARGES		
Salaires et charges sociales	5 609	1 537
Loyer	500	1 500
Honoraires professionnels et de consultation	10 000	17 500
Frais de voyage et d'hébergement	5 530	2 953
Frais de traduction	26	93
Télécommunications	389	757
Papeterie et frais de bureau	-	1 917
Acquisition d'immobilisations corporelles	476	2 984
Divers	-	242
	22 530	29 483
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-



RÉSULTATS SECTORIELS

ÉTUDE POUR LA CRÉATION D'UN SERVICE AUX ENTREPRENEURS ET ENTREPRISES
DES PREMIÈRES NATIONS - 4166
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2007

	2007	2006
	\$	\$
PRODUITS		
Affaires indiennes et du Nord Canada	20 800	-
Transfert intersectoriel - Financement de base	5 200	-
	26 000	-
Produits reportés à la fin	2 752	-
	23 248	-
CHARGES		
Frais de location	685	-
Frais de voyage et d'hébergement	2 045	-
Honoraires professionnels et de consultation	19 910	-
Frais de traduction	608	-
	23 248	-
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-



RÉSULTATS SECTORIELS

STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE -

FINANCEMENT DE BASE - 1072

POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2007

	2007	2006
	\$	\$
PRODUITS		
Affaires indiennes et du Nord Canada	150 000	150 000
Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec	7 735	4 165
Frais d'administration intersectoriels	70 313	24 901
Intérêts	243	-
Autres	20 515	20 790
	248 806	199 856
CHARGES		
Salaires et charges sociales	86 936	113 486
Loyer	10 912	25 938
Frais de location	2 012	-
Frais de voyage et d'hébergement	19 449	10 052
Honoraires professionnels et de consultation	7 039	4 221
Frais de traduction	5 048	3 560
Frais de formation	-	104
Télécommunications	4 997	7 672
Publicité et promotion	9 247	3 680
Frais d'inscription et de représentation	526	836
Papeterie et frais de bureau	1 893	3 817
Frais - Site Internet	-	1 200
Honoraires de vérification	3 800	3 000
Frais d'administration intersectoriels	22 438	11 331
Acquisition d'immobilisations corporelles	600	-
Transferts intersectoriels -		
Comité forestier des Premières Nations	4 879	3 050
Guide de référence - Coffre à outils	-	1 593
Espèces en péril	2 900	1 000
Colloque sur les métiers en environnement	18 287	-
Divers	1 177	493
	202 140	195 033
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	46 666	4 823



RÉSULTATS SECTORIELS

STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE -
SOMMET SUR L'AVENIR DU SECTEUR FORESTIER
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2007

	2007	2006
	\$	\$
PRODUITS		
Secrétariat de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador - Secrétariat aux affaires autochtones (transfert) - Courant	11 250	-
Produits reportés à la fin	9 350	-
	1 900	-
CHARGES		
Honoraires professionnels et de consultation	1 900	-
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-



RÉSULTATS SECTORIELS

STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE -
CARREFOUR DE LA RECHERCHE FORESTIÈRE
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2007

	2007	2006
	\$	\$
PRODUITS		
Conseil de l'industrie forestière du Québec	8 000	-
Produits reportés à la fin	7 952	-
	48	-
CHARGES		
Frais de voyage et d'hébergement	48	-
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-



RÉSULTATS SECTORIELS

STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE -
COMITÉ FORESTIER DES PREMIÈRES NATIONS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2007

	2007	2006
	\$	\$
PRODUITS		
Ressources naturelles Canada	19 512	12 200
Transfert intersectoriel - Financement de base	4 879	3 050
	24 391	15 250
CHARGES		
Salaires et charges sociales	12 319	6 367
Frais de voyage et d'hébergement	8 373	7 929
Frais de traduction	1 272	954
Publicité et promotion	210	-
Frais d'administration intersectoriels	1 596	-
Divers	621	-
	24 391	15 250
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-



RÉSULTATS SECTORIELS

STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE -
RÉVISION DE LA STRATÉGIE - 2121
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2007

	2007	2006
	\$	\$
PRODUITS		
Produits reportés au début	-	12 856
CHARGES		
Frais de voyage	-	5 496
Honoraires professionnels et de consultation	-	4 467
Frais de traduction	-	1 604
Publicité et promotion	-	1 104
Papeterie et frais de bureau	-	185
	-	12 856
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-



RÉSULTATS SECTORIELS

STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE -
GUIDE DE RÉFÉRENCE - COFFRE À OUTILS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2007

	2007	2006
	\$	\$
PRODUITS		
Ressources naturelles Canada	-	4 967
Transfert intersectoriel - Financement de base	-	1 593
	-	6 560
CHARGES		
Salaires et charges sociales	-	3 000
Frais de voyage et d'hébergement	-	1 379
Publicité et promotion	-	413
Frais d'inscription et de représentation	-	175
Frais de traduction	-	1 593
	-	6 560
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-



RÉSULTATS SECTORIELS

STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE -
PLANIFICATION COMMUNAUTAIRE - 1020
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2007

	2007	2006
	\$	\$
PRODUITS		
Affaires indiennes et du Nord Canada	200 000	-
CHARGES		
Salaires et charges sociales	48 119	-
Loyer	6 200	-
Frais de location	7 823	-
Frais de voyage et d'hébergement	40 950	-
Honoraires professionnels et de consultation	16 597	-
Frais de traduction	6 632	-
Publicité et promotion	22 018	-
Papeterie et frais de bureau	6 906	-
Frais d'administration intersectoriels	26 000	-
Acquisition d'immobilisations corporelles	8 590	-
Transfert intersectoriel - Projet pilote Manawan	10 165	-
	200 000	-
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-



RÉSULTATS SECTORIELS

STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE -
GESTION DE L'EAU - 4230
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2007

	2007	2006
	\$	\$
PRODUITS		
Affaires indiennes et du Nord Canada	28 500	-
Secrétariat de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador - Affaires indiennes et du Nord Canada (transfert) - Reportés	-	29 403
Autres	-	325
	28 500	29 728
CHARGES		
Loyer	185	-
Frais de voyage et d'hébergement	-	9 605
Frais de repas	-	1 238
Honoraires professionnels et de consultation	16 788	9 438
Frais de traduction	1 564	7 336
Publicité et promotion	2 594	210
Frais d'administration intersectoriels	5 000	1 901
Acquisition d'immobilisations corporelles	2 369	-
	28 500	29 728
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-



RÉSULTATS SECTORIELS

STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE -
ESPÈCES EN PÉRIL
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2007

	2007	2006
	\$	\$
PRODUITS		
Environnement Canada	29 000	25 000
Transfert intersectoriel - Financement de base	2 900	1 000
	<hr/>	<hr/>
	31 900	26 000
CHARGES		
Salaires et charges sociales	11 730	13 543
Frais de location	769	-
Frais de voyage et d'hébergement	8 095	3 633
Honoraires professionnels et de consultation	1 156	500
Frais de traduction	3 693	-
Publicité et promotion	150	5 410
Papeterie et frais de bureau	1 747	-
Frais - Site Internet	100	414
Frais d'administration intersectoriels	3 000	2 500
Acquisition d'immobilisations corporelles	1 460	-
	<hr/>	<hr/>
	31 900	26 000
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
	-	-



RÉSULTATS SECTORIELS

STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE -
PROFILS ÉNERGÉTIQUES - 3130
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2007

	2007	2006
	\$	\$
PRODUITS		
Secrétariat de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador - Affaires indiennes et du Nord Canada (transfert) - Courants	-	50 000
Produits reportés au début	40 836	-
	40 836	50 000
Produits reportés à la fin	24 285	40 836
	16 551	9 164
CHARGES		
Salaires et charges sociales	4 752	2 000
Frais de voyage et d'hébergement	2 395	1 307
Honoraires professionnels et de consultation	-	2 261
Frais de traduction	264	1 409
Frais d'inscription et de représentation	60	-
Papeterie et frais de bureau	715	1 187
Frais d'administration intersectoriels	4 000	1 000
Acquisition d'immobilisations corporelles	4 365	-
	16 551	9 164
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-



RÉSULTATS SECTORIELS

STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE -
COLLOQUE SUR LES MÉTIERS EN ENVIRONNEMENT
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2007

	2007	2006
	\$	\$
PRODUITS		
Développement économique Canada	25 000	-
Ressources humaines et Développement des compétences Canada	25 000	-
Ressources naturelles Canada	49 999	-
Transfert intersectoriel - Financement de base	18 287	-
Autres	23 350	-
	141 636	-
Produits reportés à la fin	55 350	-
	86 286	-
CHARGES		
Salaires et charges sociales	24 304	-
Frais de location	12 391	-
Frais de voyage et d'hébergement	6 839	-
Honoraires professionnels et de consultation	25 086	-
Télécommunications	25	-
Frais - Site Internet	525	-
Frais de traduction	10 214	-
Publicité et promotion	2 198	-
Papeterie et frais de bureau	237	-
Frais d'administration intersectoriels	4 467	-
	86 286	-
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-



RÉSULTATS SECTORIELS

STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE -
CHANGEMENTS CLIMATIQUES - 3425
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2007

	2007	2006
	\$	\$
PRODUITS		
Affaires indiennes et du Nord Canada	70 000	-
Secrétariat de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador - Affaires indiennes et du Nord Canada (transfert) - Courants	-	100 000
Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs du Québec	-	10 000
Ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec	2 500	-
Autres	-	4 506
	72 500	114 506
CHARGES		
Salaires et charges sociales	32 128	-
Frais de location	1 881	807
Frais de voyage et d'hébergement	10 805	38 634
Frais de repas	-	848
Honoraires professionnels et de consultation	9 840	40 297
Frais de traduction	4 447	5 577
Frais d'inscription et de représentation	60	200
Publicité et promotion	-	9 390
Papeterie et frais de bureau	1 410	3 179
Frais d'administration intersectoriels	10 500	15 000
Acquisition d'immobilisations corporelles	1 429	574
	72 500	114 506
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-



RÉSULTATS SECTORIELS

STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE -
 PROJET PILOTE - MANAWAN - 1036
 POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2007

	2007	2006
	\$	\$
PRODUITS		
Affaires indiennes et du Nord Canada	-	30 000
Transfert intersectoriel - Planification communautaire Secrétariat de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador - Affaires indiennes et du Nord Canada (transfert) - Reportés	10 165	-
	-	6 279
	10 165	36 279
Produits reportés au début	25 147	-
	35 312	36 279
Produits reportés à la fin	-	25 147
	35 312	11 132
CHARGES		
Salaires et charges sociales	14 732	-
Frais de location	4 969	91
Frais de voyage et d'hébergement	5 977	1 993
Honoraires professionnels et de consultation	5 500	6 124
Frais de traduction	-	982
Publicité et promotion	400	-
Papeterie et frais de bureau	734	442
Frais d'administration intersectoriels	3 000	1 500
	35 312	11 132
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-



RÉSULTATS SECTORIELS

STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE -
PROJET PILOTE - TIMISKAMING - 1036
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2007

	2007	2006
	\$	\$
PRODUITS		
Affaires indiennes et du Nord Canada	-	30 000
Produits reportés au début	9 432	-
	9 432	30 000
Produits reportés à la fin	-	9 432
	9 432	20 568
CHARGES		
Frais de voyage et d'hébergement	2 927	5 984
Honoraires professionnels et de consultation	4 515	8 865
Frais de traduction	473	769
Publicité et promotion	-	540
Papeterie et frais de bureau	17	1 410
Frais d'administration intersectoriels	1 500	3 000
	9 432	20 568
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-



RÉSULTATS SECTORIELS

STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE -
PROTOCOLE DE CONSULTATION ATIKAMEKW
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2007

	2007	2006
	\$	\$
PRODUITS		
Conseil de la Nation Atikamekw	-	50 000
Produits reportés au début	46 943	-
	46 943	50 000
Produits reportés à la fin	-	46 943
	46 943	3 057
CHARGES		
Frais de voyage et d'hébergement	1 688	2 932
Honoraires professionnels et de consultation	987	-
Frais de traduction	631	125
Papeterie et frais de bureau	216	-
Acquisition d'immobilisations corporelles	2 007	-
	5 529	3 057
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	41 414	-



RÉSULTATS SECTORIELS

STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE -
GESTION INTÉGRÉE DU SAINT-LAURENT
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2007

	2007	2006
	\$	\$
PRODUITS		
Pêches et Océans Canada	-	50 000
Produits reportés au début	49 909	-
	49 909	50 000
Produits reportés à la fin	-	49 909
	49 909	91
CHARGES		
Salaires et charges sociales	4 683	-
Frais de voyage et d'hébergement	938	-
Honoraires professionnels et de consultation	25 600	-
Frais de traduction	6 455	91
Publicité et promotion	3 180	-
Papeterie et frais de bureau	1 553	-
Frais d'administration intersectoriels	7 500	-
	49 909	91
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-



RÉSULTATS SECTORIELS

STRATÉGIE SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE -
CRITÈRES ET INDICATEURS EN FORESTERIE - 1045
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2007

	2007	2006
	\$	\$
PRODUITS		
Affaires indiennes et du Nord Canada	20 000	-
Produits reportés à la fin	3 851	-
	16 149	-
CHARGES		
Salaires et charges sociales	8 518	-
Frais de voyage et d'hébergement	1 866	-
Frais de traduction	367	-
Publicité et promotion	648	-
Frais d'administration intersectoriels	3 750	-
Acquisition d'immobilisations corporelles	1 000	-
	16 149	-
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	-	-

